



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. *Pomozite nam da Vam pružimo pomoć*

## Vorbereitung Priprema



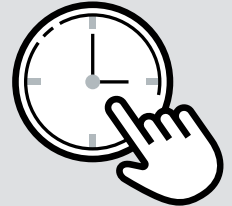
Bringen Sie Ihre e-card mit  
.....  
*Ponesite svoju e-karticu*



Bringen Sie einen  
Identitätsnachweis mit  
.....  
*Ponesite neku legitimaciju*



Bringen Sie  
ihre Befunde und  
Medikamentenliste mit  
.....  
*Donesite nalaze i spisak lijekova*

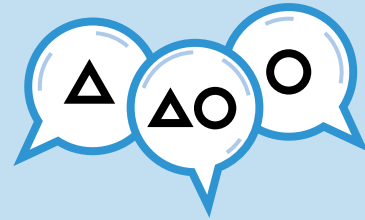


Halten Sie  
Ihre Termine ein  
.....  
*Pridržavajte se  
zakazanih termina*

## Kommunikation Komunikacija



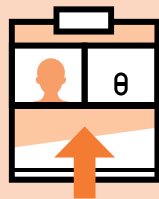
Fragen Sie nach, wenn Sie  
etwas nicht verstehen  
.....  
*Pitajte, ako nešto ne razumijete*



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte  
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann  
.....

*Ne govorite njemački? Onda Vas molimo  
da dođete sa osobom koja može da prevodi*

## Reihenfolge Redosljed



Melden Sie sich an  
.....  
*Prijavite se*



Sagen Sie, was  
Ihnen fehlt  
.....  
*Recite nam što Vam fali*



Wer zuerst Hilfe braucht,  
bekommt zuerst Hilfe  
.....  
*Kome je pomoć prvo potrebna,  
prvi će dobiti pomoć*



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. *Pomozite nam da Vam pružimo pomoć*

## Bedürfnisse Potrebe



**Haben Sie Geduld,  
es gibt Wartezeiten**

*Budite strpljivi, čeka  
se određeno vrijeme*



**Kein Alkohol**

*Nema alkohola*



**Keine geruchsintensiven  
Speisen mitbringen**

*Ne donositi jela  
intenzivnog mirisa*



**Rauchverbot in  
den Ambulanzen**

*Zabrana pušenja  
u ambulantama*

## Rücksicht Vodite računa



**Kein Fotografieren**

*Nema fotografisanja*



**Kein Lärm**

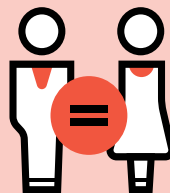
*Ne smije biti buke*



**Nur eine Begleitperson  
pro Patientin/Patient**

*Samo jedna prateća osoba  
po pacijentkinji/pacijentu*

## Zusammenleben Ravnopravnost



**Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt  
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem  
Mann behandelt und beraten zu werden**

*Žene i muškarci su ravnopravni; ne postoji pravo  
da Vas liječi isključivo žena ili isključivo muškarac*



**Ärztin/Arzt entscheidet, ob  
Patientin/Patient während der Behandlung  
eine Begleitperson im Raum haben darf**

*Ljekarka/Ljekar odlučuje, da li sa pacijentkinjom/  
pacijentom u toku liječenja u prostoriji smije biti  
prateća osoba*